



Briuselis, 2012 10 19
COM(2012) 616 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Italijos paraiška „EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna, motociklai“)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 000 000 EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2011 m. gruodžio 30 d. Italija pateikė paraišką „EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna, motociklai“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš dešimties įmonių, vykdančių NACE 2 red. 30 skyriaus (Kitų transporto priemonių ir įrangos gamyba)³ veiklą Italijos Emilijos–Romanijos (ITH5) NUTS II regione, buvo atleisti darbuotojai.

Nuodugnai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydama Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2011/026
Valstybė narė	Italija
2 straipsnio	b punktas
Susijusių įmonių	10
NUTS II regionas	Emilija–Romanija (ITH5)
NACE 2 red. skyrius	30 (Kitų transporto priemonių ir įrangos gamyba)
Ataskaitinis laikotarpis	2011 02 28–2011 11 28
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2012 03 01
Paraiškos data	2011 12 30
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	512
Atleistų darbuotojų, pasinaudosiančių priemonėmis, skaičius	502
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	3 932 992
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ⁴ , EUR	157 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	3,84
Visa suma, EUR	4 089 992

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).

⁴ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2011 m. gruodžio 30 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. rugsėjo 10 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają Italija teigė, kad Europoje užregistruota daug mažiau variklinių dviračių transporto priemonių, o tai rodo vidaus paklausos sumažėjimą (2007–2010 m. labiausiai sumažėjo užregistruotų mopėdų (-42 proc.) ir motociklų (-31 proc.) skaičius)⁵.

Variklinių dviračių transporto priemonių registracija ES

	Mopedai			Motociklai		
	Užregistruota	Palyginti su praėjusiais metais:	2010 m., palyginti su 2007 m.	Užregistruota	Palyginti su praėjusiais metais:	2010 m., palyginti su 2007 m.
2007 m.	901 425		-42 %	1 520 030		-31 %
2008 m.	876 102	-3 %		1 410 020	-7 %	
2009 m.	740 970	-15 %		1 230 043	-13 %	
2010 m.	523 397	-29 %		1 044 129	-15 %	

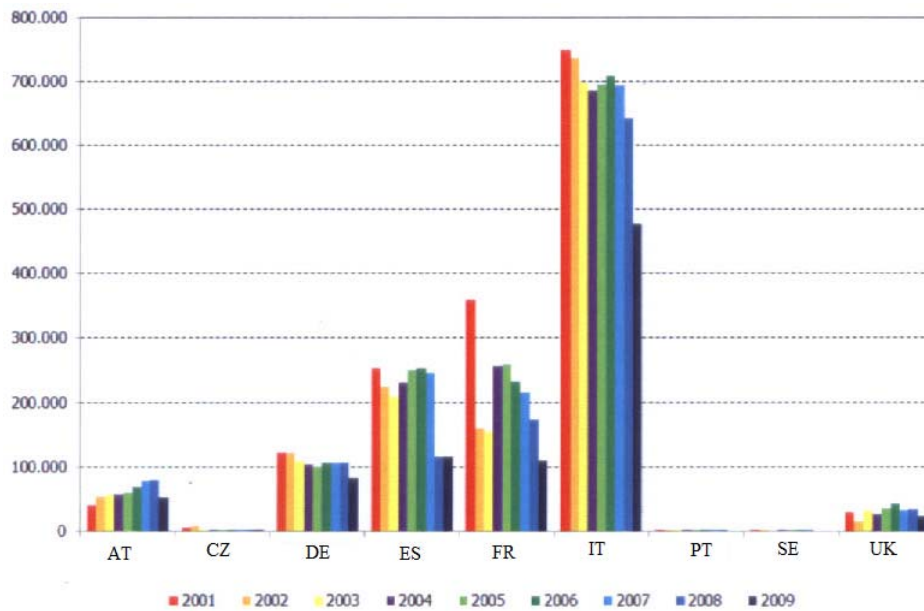
4. Italija pabrėžė, kad dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės variklinių dviračių transporto priemonių gamybos apimtis Europoje taip pat labai sumažėjo, ypač 2007–2009 m. Remiantis ACEM statistiniais duomenimis⁶, pagrindinių Europos variklinių dviračių transporto priemonių gamintojų⁷ gamybos apimtis 2007–2009 m. sumažėjo 37 proc., o 2008–2009 m. – 25 proc.

⁵ Šaltinis – ACEM (Europos motociklų gamintojų asociacija, <http://www.acem.eu>), „Registracija ir išdavimas“, 2011 m. leidimas.

⁶ Šaltinis – ACEM (Europos motociklų gamintojų asociacija, <http://www.acem.eu>), „Gamyba“, 2011 m. leidimas.

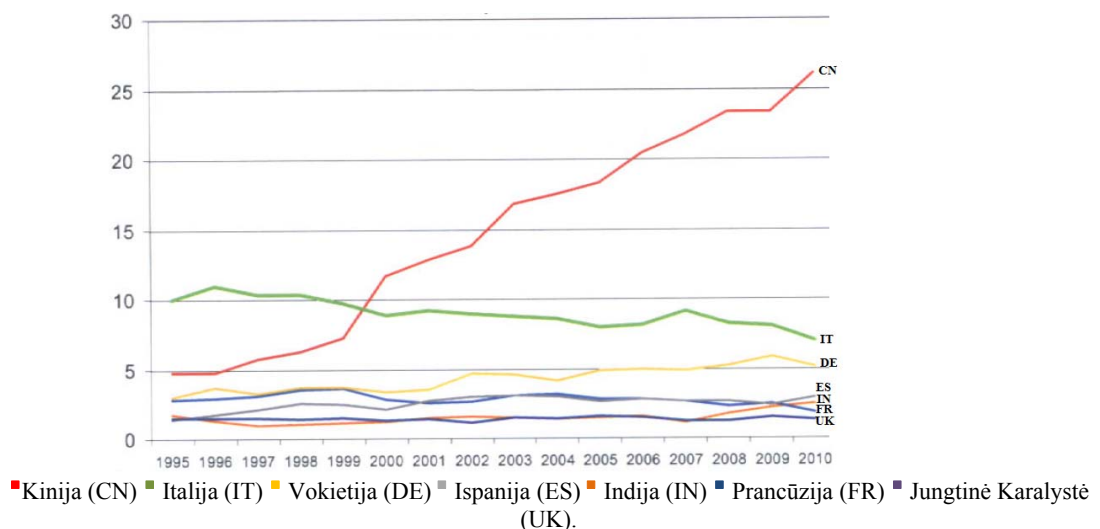
⁷ Italija, Ispanija, Prancūzija, Vokietija, Austrija, Jungtinė Karalystė, Čekija, Portugalija ir Švedija.

Variklinių dviračių transporto priemonių gamyba pagal šalis



5. Italijos valdžios institucijos taip pat paminėjo, kad dėl didėjančios Azijoje įsisteigusių gamintojų įtakos dviračių ir motociklų eksportui, Europos variklinių dviračių transporto priemonių pramonė atsidūrė nepalankioje padėtyje. Visų pirma Kinija, 25 proc. rinkos užimanti didžiausia dviračių ir motociklų eksportuotoja pasaulyje, ir ją laipsniškai besivejanti Indija šiuo metu yra didžiausi pasaulio gamintojai (2007–2010 m. Indijos pasaulinės eksporto rinkos dalis nuo 1 proc. išaugo iki 2,70 proc.). Dėl didėjančios minėtų šalių rinkos dalies daugelio Europos gamintojų (išskyrus Vokietiją ir Ispaniją 2009–2010 m.) dviračių ir motociklų eksporto apimtis sumažėjo, ypač Prancūzijoje ir Italijoje (pastarosios eksporto dalis pasaulyje per paskutiniuosius dešimt metų sumažėjo daugiau nei 30 proc.).

Eksporto rinkos dalis (dviračiai ir motociklai)⁸



⁸ Šaltinis – turimi duomenys apie dviračių ir motociklų prekybą, pateikti Jungtinių Tautų prekybos ir plėtros konferencijoje.

6. Italija nurodė, kad 2008–2009 m. dviračių ir motociklų eksporto vertė sparčiai sumažėjo (pvz., 2008–2009 m. -21,3 proc. Europos Sąjungoje ir -25,9 proc. Italijoje). 2010 m. nedidelis eksporto augimas padidino atotrūkį tarp vadinamųjų išsivysčiusių ir besiformuojančios ekonomikos šalių: pirmosios siekia grįžti prie bendro prieš 2008 m. buvusio eksporto lygio (nors jis išlieka vidutiniškai 20 proc. mažesnis, palyginti su 2008 m.), antrųjų eksporto rezultatai geresni nei 2008 m. (2009–2010 m. Kinijos eksporto vertė padidėjo 32,4 proc., Indijos – 35,8 proc., o tuo pačiu laikotarpiu ES eksporto vertė išaugo tik 9,5 proc.).
7. Italija – didžiausia Europos variklinių dviračių transporto priemonių gamintoja – įrodė, kad Italijoje motociklų ir mopedų gamyba sumažėjo (2009–2010 m. -6 proc.) ir tai turėjo poveikio Emilijos–Romanijos regionui, kuriame ši gamyba vystoma ir kuriame trys šioje paraiškoje nurodytos įmonės gamina savo prekės ženklo motociklus: *Morini*, *Malaguti* ir *Minarelli*. Labiausiai smuko bendra variklinių dviračių transporto priemonių gamybos apimtis – 2008 m. Italijoje pagaminta 641 000, o 2010 m. – 448 100 transporto priemonių (-30 proc.)⁹.
8. Italija priminė, kad nuo 2006 m. jos motociklų ir mopedų atsarginių dalių importas (atsižvelgiant į tai, kad šioje paraiškoje nurodytos septynios bendrovės yra kelios iš daugelio vietos įmonių, kurių specializacija – atsarginių arba sudėtinių dalių, skirtų variklinių dviračių transporto priemonių pramonei, gamyba) yra didesnis nei eksportas (to niekada nėra buvę per ankstesnius dešimt metų)¹⁰.
9. Galiausiai Italijos valdžios institucijos paminėjo, kad Italijoje, kaip ir Europoje, užregistruotų motociklų ir mopedų labai sumažėjo (2009–2010 m. Italijoje užregistruota 27 proc. mažiau motociklų ir mopedų)¹¹.

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio b punkto kriterijų laikymasis

10. Šią paraišką Italija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per devynių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonių, vykdančių to paties NACE 2 red. skyriaus veiklą viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų.
11. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį devynių mėnesių laikotarpį nuo 2011 m. vasario 28 d. iki 2011 m. lapkričio 28 d. iš dešimties įmonių, vykdančių NACE 2 red. 30 skyriaus (Kitų transporto priemonių ir įrangos gamyba) veiklą atleista 512 darbuotojų. 63 iš 512 atleistų darbuotojų apskaičiuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos antrą įtrauką, o 449 – pagal tos pačios pastraipos trečią įtrauką.
12. 2012 m. liepos 19 d. Komisija gavo patvirtinimą, kad pagal 2 straipsnio antros pastraipos trečią įtrauką apskaičiuoti darbuotojai buvo faktiškai atleisti (*esuberi*).

Paiškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

⁹ Šaltinis – *Associazione Nazionale Ciclo Motociclo Accessori* (ANCMA) - www.ancma.it.

¹⁰ Šaltinis – ANCMA..

¹¹ Šaltinis – ACEM.

13. Nuo 2008 m. finansų krizė turėjo neigiamos įtakos sektoriui; palankesnė buvo tik didžiausių gamintojų padėtis, nes jie dėl savo apimties galėjo geriau prisitaikyti (pvz., įmonė *Ducati*). Italija užsimena, kad mažųjų ir vidutinių įmonių, gaminančių motociklus ar įrangą¹², padėtis buvo labai skirtinga – jas tiesiogiai neigiamai paveikė nuo 2008 m. mažėjanti motociklų paklausa (užregistruotų motociklų skaičius) ir nuo 2008 m. staigiai nusmukusi gamyba. Jos stengėsi pritaikyti gamybą ir išlaikyti savo rinkos dalį (pvz., gamindamos keturtakčius variklius, kaip *Motori Minarelli*, arba bendradarbiaudamos su kitų prekės ženklų įmonėmis, kaip *Motori Malaguti*). Nepaisant pastangų 2011 m. dešimt paraiškoje nurodytų įmonių turėjo arba atleisti dalį savo darbuotojų, arba galutinai nutraukti veiklą.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

14. Paraiškoje nurodoma, kad iš dešimties toliau nurodytų įmonių buvo atleista 512 darbuotojų:

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
ENGINES ENGINEERING	6	MOTORI MALAGUTI S.P.A.	150
F. FABBRI ACCESSORI	5	MOTORI MINARELLI	19
GALVANOTECNICA & PM	43	PAIOLI COMPONENTS	6
MASIERO ANTONIO	16	PAIOLI MECCANICA	51
CAMBI			
MOTO MORINI S.P.A.	38	VERLICCHI NINO E FIGLI	178
Iš viso įmonių: 10		Iš viso atleistų darbuotojų: 512	

15. Italija taip pat pranešė, kad iš dešimties nurodytų įmonių trys galutinai nenutraukė veiklos ir neatleido visų savo darbuotojų (*Engines engineering, Motori Minarelli ir F. Fabbri accessori*).
16. 512 per ataskaitinį laikotarpį atleistų darbuotojų atitinka paramos skyrimo reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3a straipsnio a punktą. Paramos priemonės numatytos 502 iš 512 atleistų darbuotojų, kurie dar nerado naujo darbo.
17. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	294	58,6
Moterys	208	41,4
ES piliečiai	481	95,8
Ne ES piliečiai	21	4,2
15–24 m. asmenys	2	0,4
25–54 m. asmenys	416	82,9
55–64 m. asmenys	82	16,3
Vyresni nei 64 m. asmenys	2	0,4

18. Tarp remtinų darbuotojų nėra darbuotojų, turinčių ilgalaikių sveikatos problemų arba negalią.

¹² Į šią paraišką įtraukta 10 mažų ir vidutinių įmonių, kurių vidutinis darbuotojų skaičius – 92 asmenys (mažiausiai 6, daugiausiai 363 darbuotojai vienoje įmonėje).

19. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Technikai ir jaunesnieji specialistai	11	2,2
Administracijos tarnautojai	200	39,8
Įrenginių ir mašinų operatoriai ir surinkėjai	291	58,0

20. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Italija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

21. Su paraiška susijusi teritorija – Emilijos–Romanijos NUTS II regionas; tai – provincija Italijos šiaurės rytuose, kurioje 2011 m. sausio 1 d. gyveno 4 432 418 gyventojų ir kurios gyventojų tankumas yra 197,49 gyventojų / km² (panašus į Italijos vidurkį – 200 gyventojų / km²).
22. Italijos valdžios institucijos pabrėžė, kad Emilijos–Romanijos gyventojų skaičius mažėja sparčiau nei vidutiniškai visoje Italijoje (natūralaus gyventojų prieaugis yra žymiai mažesnis nei visoje šalyje: -1,3 proc., palyginti su -0,4 proc. nacionaliniu mastu 2010 m.¹³).
23. Be to, Emilijoje–Romanijoje visuomenės senėjimas vyksta sparčiau nei vidutiniškai Italijoje (2011 m. regione gyvenančių vyresnių nei 65 m. žmonių buvo dviem procentiniais punktais daugiau nei vidutiniškai jų buvo visoje šalyje, o 0–14 m. žmonių regione yra 13,3 proc., t. y. mažiau nei Italijos vidurkis – 14 proc.)¹⁴.
24. Pasak Italijos valdžios institucijų, Emilijos–Romanijos regionas pasižymi tvaria ekonomika (2009 m. jame sukurtas turtas sudarė 8,7 proc. Italijos BVP, o regiono BVP vienam gyventojui yra 30 493 EUR, t. y. didesnis nei Italijos vidurkis – 25 237 EUR)¹⁵, tačiau jis labiau nei kiti regionai nukentėjo nuo ekonomikos ir finansų krizės.
25. Italija nurodė, kad 2008–2009 m. BVP vienam gyventojui Emilijoje–Romanijoje vidutiniškai sumažėjo labiau nei nacionaliniu mastu (-4,89 proc., palyginti su -3,6 proc.) ir kad BVP smukimas taip pat buvo didesnis (-3,7 proc.), palyginti su BVP raida Italijoje (-3 proc.).
26. Emilija-Romanija yra trečias Italijos regionas pagal eksporto apimtį ir ketvirtas – pagal importo apimtį. Vis dėlto, 2010 m., palyginti su 2008 m., Emilijos–Romanijos eksportas į kitas pasaulio šalis sumažėjo 10,8 proc. Nepaisant teigiamo Emilijos–Romanijos prekybos balanso 2008–2010 m., tuo pačiu laikotarpiu jos prekybos perviršis reikšmingai sumažėjo (-16,5 proc.).

¹³ Šaltinis – ISTAT (Nacionalinis Italijos statistikos institutas), 3 lentelė <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁴ Šaltinis – ISTAT, 6 lentelė <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁵ Šaltinis – „Banca d'Italia, Economie regionali, L'economia dell'Emilia-Romagna – 2011“: http://www.bancaditalia.it/pubblicazioni/econo/ecore/2011/analisi_s_r/1131_emilia.

27. Emilijos–Romanijos regioną taip pat neigiamai paveikė veikiančių ir naujų įmonių skaičiaus sumažėjimas visoje šalyje (2008 m. Italijoje įkurtos 80 483 naujos įmonės, 2011 m. – 77 443).
28. Pagrindinės valdžios institucijos ir suinteresuotosios šalys yra: Italijos darbo ir socialinių reikalų ministerija (*Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali*), Emilijos–Romanijos regionas (*Regione Emilia-Romagna*), Nacionalinė Italijos komunų asociacija (*ANCI - Associazione Nazionale Comuni Italiani*), Italijos provincijų sąjunga (*UPI: Unione delle Province d'Italia*), regioniniai nacionalinės amatininkų ir mažų ir vidutinių įmonių konfederacijos padaliniai (*CNA: Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa Regionale dell'Emilia-Romagna* ir *Confartigianato Bologna*), kooperatyvų ir socialinių įmonių organizacijos (*Confcooperative* et *Legacoop Emilia-Romagna*), Italijos gamybos ir paslaugų įmonėms atstovaujanti organizacija (*Confindustria*), darbdavių organizacijos (*Unindustria Bologna* ir *Unionapi*) ir profesinės sąjungos *CGIL (Confederazione Generale Italiana del Lavoro)*, *CISL (Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori)*, *FIM (Federazione Italiana Metalmeccanici)*, *FIOM (Federazione Impiegati Operai Metallurgici)*, *UIL (Unione Italiana del Lavoro)* ir *UILM (Unione Italiana Lavoratori Metalmeccanici)*.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

29. Variklinių dviračių transporto priemonių sektoriaus darbuotojai atleisti tuo metu, kai šalies ir regionų ekonomikoje vis svarbesnis tampa tretinis sektorius (darbo vietos gamybos pramonėje sudaro tik 11,6 proc. visų regiono darbo vietų). Italijos valdžios institucijos pabrėžia, kad norėdamos tęsti variklinių dviračių transporto priemonių gamybą įmonės turės specializuotis gamybos procesų ir sudėtinių dalių srityse ir inovacijas derinti su kvalifikuota darbo jėga. Jos mano, kad nebereikia mopedų arba žemos ar vidutinės kategorijos motociklų gaminti vietos mastu ir kad įmonės, kurios specializuojasi detalių ir atsarginių dalių gamyboje, nebegali tikėtis plėstis bendradarbiaudamos vien tik su tradicinių prekės ženklų, kaip antai *Ducati*, vietos įmonėmis.
30. Italijos valdžios institucijos patikslino, kad variklinių dviračių transporto priemonių sektoriuje dirba maždaug 4 000 darbuotojų, neatsižvelgiant į susijusias atsarginių dalių ir įrangos gamybos įmones, dažnai priskiriamas prie kitų NACE 2 red. kategorijų. Jos mano, kad nuo krizės šiame sektoriuje nukentėjo 1 382 asmenys ir kad susijusiuose tūkstančius žmonių įdarbinančiuose sektoriuose bus atleista kitų darbuotojų¹⁶.
31. Italijos valdžios institucijos taip pat pabrėžė, kad užimtumo padėtis Emilijos–Romanijos regione pablogėjo – 2008–2010 m. užimtumo lygis sumažėjo maždaug trimis procentiniais punktais (nuo 70,2 proc. iki 67,4 proc.). Nedarbo lygis regione – net jei jis yra vienas žemiausių Italijoje – nuolat didėjo (nuo 3,2 proc. 2008 m. iki 5,8 proc. 2010 m.) ir yra ypač aukštas tarp 15–24 m. jaunuolių; 2008–2010 m. šioje darbuotojų kategorijoje nedarbo lygis padidėjo daugiau nei 11 punktų (nuo 11 proc. iki 22,3 proc.).

¹⁶ Italija visu pirmą paminėjo šiuos NACE 2 red. skyrius: 24 (Pagrindinių metalų gamyba), 25 (Metalų gaminių, išskyrus mašinas ir įrenginius, gamyba), 26 (Kompiuterinių, elektroninių ir optinių gaminių gamyba), 27 (Elektros įrangos gamyba), 28 (Niekur kitur nepriskirtų mašinų ir įrangos gamyba) ir 29 (Variklinių transporto priemonių, priekabių ir puspriekabių gamyba).

32. Galiausiai Italija pažymi, kad šiuo krizės laikotarpiu regione sunkumus patiriančių įmonių darbuotojai masiškai naudojosi paramos priemonėmis, užtikrinančiomis pajamas vietoj darbo užmokesčio (kaip antai *CIGS: Cassa Integrazione Guadagni Straordinaria*); 2008–2010 m. regione pagal CIGS atlygintų valandų padaugėjo 14 kartų).

Suderintas finansuotinu prie individualiu poreikiu pritaikytu paslaugu paketas ir numatomos jo šanaudos, iskaitant jo ir struktūriniu fondu finansuojamu veiksmu tarpusavio papildomuma

33. Siūlomos toliau nurodytos priemonės, kurios sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytų priemonių paketą, skirtą 502 nurodytus darbuotojus vėl integruoti į darbo rinką. Atsižvelgdami į chronologinę mokymo veiklos seką, remtini darbuotojai turės galimybę pasirinkti priemones, kuriomis norės pasinaudoti. Šią seką sudaro bazinės būtiniausios paslaugos, skirtos visiems remtiniams darbuotojams (kaip antai profesinis orientavimas, pagalba aktyviai ieškant darbo ir mokymas ir (arba) perkvalifikavimas), susietos su specifinėmis konkrečioms darbuotojams skirtomis paslaugomis (pagalba įsidarbinti kitoje įmonėje ir verslumo skatinimas). Dalis remtinių darbuotojų taip pat gaus pašalpą (aktyviai darbo paieškai), su sąlyga, kad pasinaudos pasiūlytomis priemonėmis.

– Profesinis orientavimas.

Šią priemonę sudaro sustruktūrinti pokalbiai (grupiniai arba individualūs), skirti padidinti darbuotojo informuotumą, kad šis galėtų nustatyti jį dominančias sritis, asmeninius gebėjimus ir kompetencijas, kurias reikėtų gerinti, ir įvertinti asmeninę padėtį. Ši paslauga bus siūloma 502 remtiniams darbuotojams.

– Pagalba aktyviai ieškant darbo.

Šia priemone, atsižvelgiant į regiono darbo pasiūlymus, bus siekiama padėti darbuotojams sukurti individualias savireklamos strategijas, naudojant operacinius darbo paieškos metodus (darbo vietų paieška, parengimas pokalbiui dėl darbo, gyvenimo aprašymų ir motyvacinių laiškų redagavimas), ir, prireikus, kuruoti darbuotoją iki pokalbio dėl darbo. Ši paslauga bus siūloma 502 remtiniams darbuotojams.

– Mokymai ir perkvalifikavimas.

400 darbuotojų numatytą priemonę sudarys vidutiniškai 4 000 eurų vertės mokymosi kuponas, skirtas išimtinai kiekvieno darbuotojo mokymo planui įgyvendinti (vis dėlto, darbuotojui paliekama tam tikra pasirinkimo laisvė nustatant savo mokymo, profesinių stažuočių ir profesinio orientavimo reikmes).

– Pagalba įsidarbinti kitoje įmonėje.

Ši konkreti paskata skirta 260 darbuotojų, kurių padėtis yra sudėtingiausia; jie galės pasinaudoti šia paslauga ir gauti pagalbą, kad įsidarbintų kitoje viešojo ar privačiojo sektoriaus įmonėje. Pasibaigus priemonės įgyvendinimo

laikotarpiui, įmonė ar tarnyba, kurios paslaugomis pasinaudojęs darbuotojas pradės dirbti pagal neterminuotą darbo sutartį, gaus 5000 eurų vertės premiją¹⁷.

– Verslumo skatinimas.

Šią priemonę sudarys prie individualių poreikių pritaikyta paslauga – darbuotojai bus kuruojami (atsižvelgiant į jų kompetencijas ir galimą jų darbo patirties įvertinimą), siekiant padidinti jų informuotumą apie verslininkystę ir savarankišką darbą. Šią veiklą sudarys grupinės konsultacijos, kurių metu bus analizuojami savarankiško darbo ir verslo apribojimai ir galimybės (nagrinėjamos verslo planų, naujų įmonių steigimo ir kt. sąvokos). Italijos valdžios institucijos mano, kad šia paslauga pasinaudos 61 remtinis darbuotojas.

– Aktyvios darbo paieškos išmoka.

Šią 216 remtinų darbuotojų skirtą priemonę sudarys mėnesinė vidutiniškai 500 eurų išmoka, kuri bus mokama aktyviai EGF priemonėmis besinaudojantiems darbuotojams daugiausiai penkis mėnesius, proporcingai jų faktinio dalyvavimo EGF veikloje dienų per mėnesį skaičiui. Ši išmoka bus mokama tik tuo atveju, jei darbuotojas įsipareigos aktyviai dalyvauti grįžimo į darbo rinką procese.

34. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama paraiškos parengiamoji, stebėsenos, informavimo, viešinimo ir kontrolės bei paramos įgyvendinimo veikla.
35. Italijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Italijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų sąnaudos sudaro 4 089 992 EUR, prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos – 3 932 992 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 157 000 EUR (3,84 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 2 658 495 EUR (65 proc. visų išlaidų).

¹⁷

Premija bus sumokėta tik tuo atveju, jei įmonė jos negavo pagal teisės aktus, susijusius su regioninės politikos paramos priemonėmis užimtumui skatinti.

Veiksmai	Numatytas remtinų darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Profesinis orientavimas	502	186	93 372
Pagalba aktyviai ieškant darbo	502	310	155 620
Mokymai ir perkvalifikavimas	400	4 000	1 600 000
Pagalba įsidarbinti kitoje įmonėje	260	5 000	1 300 000
Verslumo skatinimas	61	4 000	244 000
Aktyvios darbo paieškos išmoka	216	2 500	540 000
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			3 932 992
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			7 000
Stebėseną			80 000
Informavimas ir viešinimas			10 000
Kontrolės veikla			60 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			157 000
Bendros numatytos išlaidos			4 089 992
EGF parama (65 proc. visų išlaidų)			2 658 495

36. Italija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir užtikrina, kad bus išvengta dvigubo finansavimo. ESF (ar kitos ES programos arba priemonės) ir EGF finansuojamų priemonių dubliavimo bus išvengta nuolat stebint ESF ir EGF finansuojamus veiksmus, kuriais siekiama panašių tikslų ar remiami nukentėję darbuotojai.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

37. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir įtrauktas į suderintą paketą, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Italija pradėjo teikti 2012 m. kovo 1 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

38. Valdžios institucijos ir kitos 28 konstatuojamojoje dalyje nurodytos suinteresuotosios šalys aptarė EGF paramos paraišką 2011 m. spalio 12 d., 2011 m. gruodžio 14 d. ir 2012 m. sausio 16 d. susitikimuose.
39. Italijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

40. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Italijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmams parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

41. Italija pranešė Komisijai, kad EGF finansinę paramą valdys: *Ministerio del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro* (MLPS – DG PAPL) bus vadovaujančioji, tvirtinančioji ir audito institucija (MLPS – DG PAPL *Ufficio A* – vadovaujančioji institucija; le MLPS – DG PAPL *Ufficio B* – tvirtinančioji institucija ir MLPS – DG PAPL *Ufficio C* – audito institucija). Tarpine vadovaujančiosios institucijos įstaiga bus Emilijos–Romanijos regiono administracija (*Direzione Generale Cultura Formazione e Lavoro*).
42. Italijos valdžios institucijos patvirtino, kad įdiegs EGF valdymo ir kontrolės sistemą, patvirtintą Italijos Darbo ir socialinių reikalų ministerijos (2011 m. rugsėjo 29 d. dokumentas *prot. 40/0002218*) ir parengs veiklos gaires vadovaujančiajai, tvirtinančiajai ir audito institucijoms (2011 m. spalio 26 d. dokumentas *prot. 40/0005840*).

Finansavimas

43. Remiantis Italijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui (įskaitant EGF paramai įgyvendinti skirtas lėšas) yra 2 658 495 EUR, o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Italijos pateikta informacija.
44. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtingai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, mobilizuoti EGF lėšas.
45. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
46. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų pasiūlymui nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
47. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

48. Mokėjimų asignavimų suma, iš pradžių įrašyta į biudžeto eilutę 04 05 01, bus visiškai išnaudota, kai abi biudžeto valdymo institucijos priims iki šios dienos pateiktus pasiūlymus dėl EGF lėšų mobilizavimo, todėl šios sumos nepakanka pagal šią paraišką reikalingai sumai padengti.
49. Iš Europos mikrofinansų priemonės „Progress“ biudžeto eilutės perkelta 1 160 745 EUR suma bus naudojama daliai pagal šią paraišką reikalingos sumos padengti.
50. Papildoma šiai paraiškai reikalinga 1 497 750 EUR suma bus padengta iš papildomų taisomojo biudžeto Nr. 6 lėšų.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Italijos paraiška „EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna, motociklai“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹⁸, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹⁹, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą²⁰,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 000 000 EUR ribos;
- (4) 2011 m. gruodžio 30 d. Italija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš dešimties įmonių, vykdančių NACE 2 red. 30 skyriaus (Kitų transporto priemonių ir įrangos gamyba) veiklą Italijos Emilijos–Romanijos (ITH5) NUTS II regione, ir iki 2012 m. rugsėjo 10 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 2 658 495 EUR sumą;

¹⁸ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

¹⁹ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

²⁰ OL C [...], [...], p. [...].

- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Italijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 2 658 495 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas